



Kanton Graubünden  
Chantun Grischun  
Cantone dei Grigioni

Die Regierung 2021    La Regenza 2021    Il Governo 2021



## Willkommen in Graubünden

«Eine kleine Schweiz in der Schweiz» – Graubünden und seine einzigartige Vielfalt der Kulturen

Der Freistaat «Gemeiner Drei Bünde» hat sich in der Mediation von 1803 der Schweiz angeschlossen und wurde damit zu einem Kanton der Schweiz. Seit Jahrhunderten gewährleistet Graubünden mit seinen Alpenpässen den Austausch zwischen Nord- und Südeuropa. Vor diesem Hintergrund ist eine Kultur entstanden, die gerade in ihrer Vielfalt eine grosse Eigenständigkeit aufweist.

Graubünden – der einzige dreisprachige Kanton der Schweiz – ist wirtschaftlich, kulturell und politisch sehr vielschichtig. Die deutsche, romanische und italienische Sprache sowie Kultur sind ein wesentlicher Teil der Bündner Eigenart. Graubünden ist aber auch ein Kanton der landschaftlichen Schönheiten und der touristischen Attraktionen.

Mit seinen knapp 200 000 Einwohnerinnen und Einwohnern und 7105 km<sup>2</sup> Fläche ist Graubünden der grösste und der am dünnsten besiedelte Kanton der Schweiz. Dies bringt grosse Herausforderungen für die Bevölkerung und die Aufrechterhaltung von Verkehrswegen, Bildungsangeboten, Gesundheitsversorgung und weiterer Leistungen des Service public in den peripheren Tal-schaften mit sich.

Dr. Mario Cavigelli  
Regierungspräsident  
President da la Regenza  
Presidente del Governo



*M. Cavigelli*

## Bainvegni en il Grischun

«Ina pitschna Svizra en Svizra» – il Grischun e sia diversidad unica da las culturas

En la mediaziun da l'onn 1803 è la Republica da las Trais Lias s'affiliada a la Svizra ed è uschia daventada in chantun da la Svizra. Cun ses pass sur las Alps garantescha il Grischun dapi tschientaners il barat tranter l'Europa dal nord e dal sid. Sin basa da quests fatgs è sa sviluppada ina cultura che mussa – gist en sia diversidad – ina gronda indipendenza.

Il Grischun – l'unic chantun triling da la Svizra – è in chantun fitg multifar tant en quai che riguarda l'economia, la cultura sco er la politica. La lingua e la cultura tudestga, rumantscha e taliana èn ina part essenziale da la particularitad grischuna. Il Grischun è dentant er in chantun da las bellas cuntradas e da las attraziuns turisticas.

Cun stgars 200 000 abitantas ed abitants e cun ina surfatscha da var 7105 km<sup>2</sup> è il Grischun il chantun il pli grond ed il pli pauc populà da la Svizra. Quai èn grondas sfidas per la populaziun e per il mantegniment da las vias da traffic, da las purschidas da furmazium, dal provediment da la sanadad e d'ulteriuras prestaziuns dal servetsch public en las vals perifericas.

## Benvenuti nei Grigioni

«Una piccola Svizzera nella Svizzera» – I Grigioni e la loro straordinaria varietà di culture

Con la Mediazione del 1803 il «Libero Stato delle Tre Leghe» aderì alla Svizzera, diventando così un Cantone svizzero. Da secoli i Grigioni con i loro passi alpini garantiscono gli scambi tra l'Europa settentrionale e meridionale. In questo contesto si è sviluppata una cultura che manifesta una grande indipendenza proprio nella sua molteplicità.

I Grigioni – l'unico Cantone trilingue della Svizzera – sono molto diversificati dal profilo economico, culturale e politico. La lingua e la cultura tedesca, romancia e italiana sono una componente essenziale della peculiarità grigionese. I Grigioni sono però anch'è un Cantone di bellezze paesaggistiche e attrazioni turistiche.

Con quasi 200 000 abitanti e una superficie di 7105 km<sup>2</sup> i Grigioni sono il Cantone più esteso e con la minore densità insediativa della Svizzera. Ciò comporta importanti sfide per la popolazione e per il mantenimento delle vie di comunicazione, di offerte di formazione, dell'assistenza sanitaria e di altre prestazioni del servizio pubblico nelle valli periferiche.

## Die Regierung

Die als Kollegialbehörde ausgestaltete Regierung ist die oberste leitende und vollziehende Behörde des Kantons. Sie besteht aus fünf Mitgliedern. Jedes Regierungsmitglied ist zudem Vorsteherin oder Vorsteher eines Departements der kantonalen Verwaltung. Gemäss Kantonsverfassung plant, bestimmt und koordiniert die Regierung die Ziele und Mittel staatlichen Handelns unter Vorbehalt der Befugnisse der Stimmberechtigten und des Grossen Rats. Sodann vollzieht sie Gesetze und Beschlüsse des Grossen Rats und vertritt den Kanton nach innen und nach aussen. Schliesslich sorgt sie für die Wahrung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung. Der Kanzleidirektor leitet die Standeskanzlei. Er wird von der Regierung gewählt.

Die Regierungsmitglieder werden nach dem Mehrheitswahlverfahren für vier Jahre gewählt und können maximal zweimal wiedergewählt werden. Das Regierungspräsidium wird vom Grossen Rat gewählt und wechselt jährlich. Die aktuelle Amtsdauer dauert vom 1. Januar 2019 bis 31. Dezember 2022.

## La Regenza

La Regenza – concepida sco autoritad collegiala – è l'autorità direttiva ed executiva suprema dal chantun. Ella consista da tschintg commembras e commembers. Mintga commembra u commember da la Regenza è ultra da quai scheffa u schef d'in departament da l'administraziun chantunala. Tenor la constituziun dal chantun Grischun planisescha, fixescha e coordinescha la Regenza las finamiras ed ils meds finansials da l'agir dal stadi cun resalva da las cumpetenzas da las persunas cun dretg da votar e dal Cussegl grond. Plinavant exequescha ella las leschas ed ils conclus dal Cussegl grond e represchenta il chantun vers anen e vers anora. La finala procura ella che l'urden public e che la segirezza publica vegnian mantegnids. Il chancelier maina la chanzlia chantunala. El vegn elegì da la Regenza.

Las commembras ed ils commembers da la Regenza vegnan elegids tenor la procedura electorala da maiorz per quatter onns e pon vegnir reelegids maximalmain duas giadas. Il presidi da la Regenza vegn elegì dal Cussegl grond e mida mintga onn. La perioda d'uffizi actuala dura dal 1. da schaner 2019 fin ils 31 da december 2022.

## Il Governo

Il Governo, organizzato quale organo collegiale, rappresenta la massima autorità direttiva ed esecutiva del Cantone. Esso è composto da cinque membri. Ogni membro del Governo è inoltre direttore di un Dipartimento dell'Amministrazione cantonale. Conformemente alla Costituzione cantonale, fatte salve le competenze degli aventi diritto di voto e del Gran Consiglio, il Governo pianifica, fissa e coordina gli obiettivi e l'impiego dei mezzi per l'attività dello Stato. Dà inoltre attuazione alle leggi e alle decisioni del Gran Consiglio e rappresenta il Cantone verso l'interno e verso l'esterno. Infine esso provvede alla tutela della sicurezza e dell'ordine pubblici. Il Cancelliere è a capo della Cancelleria dello Stato. Egli è nominato dal Governo.

I membri del Governo sono eletti per quattro anni secondo il sistema maggioritario e possono venire rieletti al massimo due volte. Il presidente del Governo viene nominato dal Gran Consiglio e cambia ogni anno. Il periodo di carica in corso dura dal 1° gennaio 2019 al 31 dicembre 2022.





Man in dark blue suit and glasses.

Man in light blue suit and glasses.

Man in medium blue suit and glasses.

Man in dark brown suit and glasses.

Man in dark grey suit and glasses.

Man in light grey suit and glasses.





Hochbau  
Construcziun auta  
Edilizia



Tiefbau  
Construcziun bassa  
Genio civile



Energie  
Energia  
Energia



Verkehr  
Traffic  
Trasporti



Wald / Naturgefahren  
Gnaud / privels da la natira  
Foreste / pericoli naturali



Jagd / Fischerei  
Chatscha / pestga  
Caccia / pesca

## Dr. Mario Cavigelli

Regierungspräsident | President da la Regenza | Presidente del Governo

**Departement für Infrastruktur, Energie und Mobilität** — Das Departement für Infrastruktur, Energie und Mobilität (DIEM) befasst sich mit Aufgaben aus den Bereichen Energie, Verkehr, Strassenwesen, Immobilien, Submissionswesen, Forstwesen sowie Jagd und Fischerei. Das DIEM ist verantwortlich für eine leistungsfähige, sichere und bedarfsgerechte Verkehrsinfrastruktur. Zudem sorgt es sich um gesunde Bündner Wälder und Wildbestände sowie einen nachhaltigen Umgang mit den Ressourcen Wasser und Energie.

**Departament d'infrastructura, energia e mobilitad** — Il departament d'infrastructura, energia e mobilitad (DIEM) s'occupa d'incumbensas dals secturs energia, traffic, fatgs da vias, immobiglias, fatgs da submissiun, selvicultura sco er chatscha e pestga. Il DIEM è responsabel per ina infrastructura dal traffic effizienta, segira ed adattada al basegn. Ultra da quai procura el en il Grischun per gauds ed effectivs da selvaschina sauns sco er per in'utilisaziun persistenta da las resursas aua ed energia.

**Dipartimento infrastrutture, energia e mobilità** — Il Dipartimento infrastrutture, energia e mobilità (DIEM) si occupa di compiti inerenti i settori energia, trasporti, strade, immobili, appalti pubblici, foreste nonché caccia e pesca. Il DIEM è responsabile per un'infrastruttura stradale efficiente, sicura e conforme alle esigenze. Esso provvede inoltre a mantenere sani i boschi e gli effettivi di selvaggina grigionesi nonché a una gestione sostenibile delle risorse acqua ed energia.

Ringstrasse 10, 7001 Chur, Tel. +41 81 257 36 14, [info@diem.gr.ch](mailto:info@diem.gr.ch), [www.diem.gr.ch](http://www.diem.gr.ch)



- Geboren 1965, von Ilanz/Glion (Siat) und Domat/Ems
  - Dr. iur. Rechtsanwalt
  - Wohnhaft in Domat/Ems
  - Gewählt 2010
  - Christlichdemokratische Volkspartei
- 
- Naschè l'onn 1965, da Glion (Siat) e da Domat
  - Dr. iur. advocat
  - Domicilià a Domat
  - Elegì l'onn 2010
  - Partida cristiandemocratica
- 
- Nato nel 1965, da Ilanz/Glion (Siat) e Domat/Ems
  - Dr. iur. avvocato
  - Residente a Domat/Ems
  - Eletto nel 2010
  - Partito popolare democratico cristiano





- Geboren 1973, von Lumnezia
- Dipl. Ing.-Agr. ETH / MAS MTEC ETH
- Wohnhaft in Morissen und Domat/Ems
- Gewählt 2018
- Christlichdemokratische Volkspartei

- Naschì l'onn 1973, da Lumnezia
- Insch. agr. dipl. SPF / MAS MTEC SPF
- Domicilià a Morissen e Domat
- Elegì l'onn 2018
- Partida cristiandemocratica

- Nato nel 1973, da Lumnezia
- Ing. agr. dipl. ETH / MAS MTEC ETH
- Residente a Morissen e Domat/Ems
- Eletto nel 2018
- Partito popolare democratico cristiano

## Marcus Caduff

Regierungsrat | Cusseglie governativ | Consigliere di Stato

**Departement für Volkswirtschaft und Soziales** — Das Departement für Volkswirtschaft und Soziales (DVS) trägt zu einem attraktiven Wirtschafts-, Arbeits- und Wohnstandort Graubünden bei. Es sorgt für optimale Rahmenbedingungen für Unternehmungen und den Tourismus. Das DVS setzt sich für starke Regionen und eine innovative, nachhaltige Landwirtschaft mit hoher Wertschöpfung vor Ort ein. Mit der Unterstützung von Menschen und Gemeinwesen trägt es zum sozialen Ausgleich bei.

**Departament d'economia publica e fatgs socials** — Il departament d'economia publica e fatgs socials (DES) gida ch'il chantun Grischun è in lieu economic, da lavur e da viver attractiv. El procura per cundiziuns generalas optimalas per las interpresas e per il turissem. Il DES s'engascha per regions fermas e per in'agricultura innovativa e persistente cun ina gronda creaziun da valur al lieu. Cun sustegnair umans e communitads procura el per ina golvaziun sociala.

**Dipartimento dell'economia pubblica e socialità** — Il Dipartimento dell'economia pubblica e socialità (DEPS) contribuisce a rendere i Grigioni una piazza economica, lavorativa e abitativa interessante. Esso provvede a condizioni quadro ottimali per le imprese e per il turismo. Il DEPS si impegna per regioni forti e per un'agricultura innovativa e sostenibile con un elevato valore aggiunto locale. Sostenendo persone ed enti pubblici contribuisce alla compensazione sociale.

Ringstrasse 10, 7001 Chur, Tel. +41 81 257 23 15, [info@dvs.gr.ch](mailto:info@dvs.gr.ch), [www.dvs.gr.ch](http://www.dvs.gr.ch)



Wirtschaft und Arbeit  
Economia e lavur  
Economia e lavoro



Tourismus  
Turissem  
Turismo



Soziales  
Fatgs socials  
Socialità



Raumentwicklung  
Svilup dal territori  
Sviluppo del territorio



Landwirtschaft  
Agricoltura  
Agricoltura



Lebensmittelsicherheit  
Segirezza da victualias  
Sicurezza delle derrate  
alimentari





Gesundheit  
Sanadad  
Sanità



Polizei  
Polizia  
Polizia



Bevölkerungsschutz  
Protecziun da la populaziun  
Protezione della popolazione



Migration  
Migraziun  
Migrazione



Justizvollzug  
Execuziun giudiziala  
Esecuzione giudiziaria



Strassenverkehrsamt  
Uffizi per il traffic sin via  
Ufficio della circolazione

## Peter Peyer

Regierungsrat | Cusseglier guvernativ | Consigliere di Stato

**Departement für Justiz, Sicherheit und Gesundheit** — Das Departement für Justiz, Sicherheit und Gesundheit (DJSG) ist zuständig für alle Dienste, die sich mit der physischen und psychischen Gesundheit der Bevölkerung befassen. Zudem gewährleistet das DJSG die öffentliche Ordnung, die Sicherheit und die notwendige Hilfeleistungen bei Katastrophen und Ereignissen. Ferner sorgt es für einen geordneten Strafen- und Massnahmenvollzug und ist zuständig für Migration und Integration.

**Departament da justitia, segirezza e sanadad** — Il departament da justitia, segirezza e sanadad (DGSS) è cumpetent per tut ils servetschs che s'occupan da la sanadad fisica e psichica da la populaziun. Ultra da quai garantescha il DGSS l'urden public, la segirezza e l'agid necessari en cas da catastrofas e d'eveniments. Plinavant procura el per in'execuziun ordinada dals chastis e da las mesiras ed è cumpetent per dumondas da la migraziun e da l'integrasiun.

**Dipartimento di giustizia, sicurezza e sanità** — Il Dipartimento di giustizia, sicurezza e sanità (DGSS) è competente per tutti i servizi che si occupano della salute fisica e mentale della popolazione. Il DGSS garantisce inoltre l'ordine pubblico, la sicurezza e l'aiuto necessario in caso di catastrofi ed eventi. Provvede inoltre a un'esecuzione ordinata di pene e misure ed è competente per la migrazione e l'integrazione.

Hofgraben 5, 7000 Chur, Tel. +41 81 257 25 13, [info@djsg.gr.ch](mailto:info@djsg.gr.ch), [www.djsg.gr.ch](http://www.djsg.gr.ch)



- Geboren 1965, von Willisau
- Gewerkschafter
- Wohnhaft in Trin
- Gewählt 2018
- Sozialdemokratische Partei

- Naschì l'onn 1965, da Willisau
- Commember dal sindicat
- Domicilià a Trin
- Elegì l'onn 2018
- Partida socialdemocratica

- Nato nel 1965, da Willisau
- Sindacalista
- Residente a Trin
- Eletto nel 2018
- Partito socialista





- Geboren 1959, von Scuol
- Dr. sc. techn. ETH / Dipl. Forsting.
- Wohnhaft in Scuol / Chur
- Gewählt 2014
- Bürgerlich-Demokratische Partei

- Naschì l'onn 1959, da Scuol
- Dr. sc. tecn. SPF / insch. forestal dipl. SPF
- Domicilià a Scuol / Cuira
- Elegì l'onn 2014
- Partida burgais-democratica

- Nato nel 1959, da Scuol
- Dr. sc. techn. ETH / ing. for. dipl. ETH
- Residente a Scuol / Coira
- Eletto nel 2014
- Partito borghese democratico

## Dr. Jon Domenic Parolini

Regierungsrat | Cusseglie governativ | Consigliere di Stato

**Erziehungs-, Kultur- und Umweltschutzdepartement** — Das EKUD ist zuständig für Volksschule und Sport, Hoch- und Mittelschulen sowie die Berufsbildung. Zudem ist das EKUD verantwortlich für einen angemessenen Schutz der Natur und Umwelt. Die Förderung und Vermittlung kulturellen Schaffens und die Erforschung und Bewahrung wertvoller Kulturgüter gehören ebenso zu den Aufgaben des EKUD wie die Förderung der Chancengleichheit von Frau und Mann in allen Lebensbereichen.

**Departament d'educaziun, cultura e protecziun da l'ambient** — Il DECA è competent per la scola populara ed il sport, per las scolas autas e per las scolas medias sco er per la farmaziun professiunala. Ultra da quai è il DECA responsabel per ina protecziun adequata da la natira e da l'ambient. La promoziun e l'intermediaziun da la lavur culturala e la perscrutaziun ed il mantegniment dals bains culturals prezios tutgan tar las incumbensas dal DECA gist uschè sco la promoziun da l'egualitad da las schanzas da dunna ed um en tut ils secturs dala vita.

**Dipartimento dell'educazione, cultura e protezione dell'ambiente** — Il DECA è competente per la scuola dell'obbligo e per lo sport, per le scuole universitarie e per le scuole medie superiori nonché per la formazione professionale. Il DECA è inoltre competente per un'adeguata protezione della natura e dell'ambiente. La promozione e la divulgazione della produzione culturale nonché lo studio e la conservazione di beni culturali di valore rientrano tra i compiti del DECA al pari della promozione delle pari opportunità tra donna e uomo in tutti gli ambiti della vita.

Quaderstrasse 17, 7001 Chur, Tel. +41 81 257 27 02, [info@ekud.gr.ch](mailto:info@ekud.gr.ch), [www.ekud.gr.ch](http://www.ekud.gr.ch)



Volksschule und Sport  
Scola populara e sport  
Scuola dell'obbligo e sport



Berufsbildung  
Farmaziun professiunala  
Formazione professionale



Höhere Bildung  
Farmaziun media-superiura  
Formazione superiore



Kultur  
Cultura  
Cultura



Natur und Umwelt  
Natira ed ambient  
Natura e ambiente



Chancengleichheit  
Egualitad da las schanzas  
Pari opportunità





Finanzen  
Finanzas  
Finanze



Steuern  
Taglias  
Imposte



Gemeinden  
Vischnancas  
Comuni



Immobilienbewertung  
Valitaziun d'immobiglias  
Valutazioni immobiliari



Personal  
Persunal  
Personale



Informatik  
Informatica  
Informatica

## Dr. Christian Rathgeb

Regierungsrat | Cusseglie governativ | Consiglieri di Stato

**Departement für Finanzen und Gemeinden** — Das Departement für Finanzen und Gemeinden (DFG) erfüllt verschiedene Aufgaben im Bereich Finanzen, Steuern, Gemeindeführung, Immobilienbewertung, Bankwesen und Pensionskasse. Zudem obliegen ihm Querschnittsaufgaben für die ganze Verwaltung. Dazu gehören Informatik-Dienstleistungen, Budgetierung und Finanzplanung sowie Personal-Management.

**Departament da finanzas e vischnancas** — Il departament da finanzas e vischnancas (DFV) ademplescha differentas incumbensas en ils secturs finanzas, taglias, surveglianza da las vischnancas, valitaziun d'immobiglias, fatgs bancars e cassa da pensiun. Ultra da quai surpiglia el incumbensas interdisciplinaras per l'entira administraziun. Latiers tutgan ils servetschs d'informatica, la budgetaziun e la planisaziun da las finanzas sco er il management dal persunal.

**Dipartimento delle finanze e dei comuni** — Il Dipartimento delle finanze e dei comuni (DFC) adempie a diversi compiti inerenti finanze, imposte, vigilanza sui comuni, valutazioni immobiliari, banche e cassa pensioni. Gli competono inoltre compiti trasversali per l'intera Amministrazione. Tra questi compiti figurano i servizi informatici, l'allestimento del preventivo e del piano finanziario nonché la gestione del personale.

Reichsgasse 35, 7000 Chur, Tel. +41 81 257 32 13, [info@dfg.gr.ch](mailto:info@dfg.gr.ch), [www.dfg.gr.ch](http://www.dfg.gr.ch)



- Geboren 1970, von Rhäzüns
  - Dr. iur. Rechtsanwalt
  - Wohnhaft in Chur
  - Gewählt 2012
  - Freisinnig Demokratische Partei
- 
- Naschì l'onn 1970, da Razén
  - Dr. iur. advocat
  - Domicilià a Cuira
  - Elegì l'onn 2012
  - Partida liberaldemocratica dal Grischun
- 
- Nato nel 1970, da Rhäzüns
  - Dr. iur. avvocato
  - Residente a Coira
  - Eletto nel 2012
  - Partito liberale democratico





- Geboren 1971, von Rhäzüns
- Lic. iur. Rechtsanwalt
- Wohnhaft in Chur
- Gewählt 2016
- Parteilos

- Naschì l'onn 1971, da Razén
- Lic. iur., advocat
- Domicilià a Cuir
- Elegì l'onn 2016
- Senza partida

- Nato nel 1971, da Rhäzüns
- Lic. iur. avvocato
- Residente a Coira
- Eletto nel 2016
- Indipendente

## Daniel Spadin

Kanzleidirektor | Chancelier | Cancelliere

**Standeskanzlei** — Die Standeskanzlei ist die allgemeine Stabs-, Koordinations- und Verbindungsstelle von Regierung, Grosse Rat und Verwaltung. Daneben ist sie als zentrale Dienstleisterin für die Verwaltung sowie die Bürgerinnen und Bürger tätig. Sie unterstützt die Regierung und den Grosse Rat in der zweckmässigen, zielgerichteten und für die Öffentlichkeit transparenten Erfüllung ihrer Aufgaben.

**Chanzlia chantunala** — La chanzlia chantunala è il post general da stab, da coordinaziun e da colliaziun da la Regenza, dal Cussegl grond e da l'administraziun. Ultra da quai è ella – sco furnitura da servetschs centrals – activa per l'administraziun sco er per las burgaisas ed ils burgais. Ella guida la Regenza ed il Cussegl grond ad ademplir lur incumbensas en moda adeguata, sistematica e transparenta per la publicitad.

**Cancelleria dello Stato** — La Cancelleria dello Stato è lo stato maggiore con funzione di organo di coordinamento e di collegamento generale tra il Governo, il Gran Consiglio e l'Amministrazione. È inoltre attiva quale fornitore di servizi centrali per l'Amministrazione nonché per le cittadine e i cittadini. Sostiene il Governo e il Gran Consiglio affinché possano adempiere i loro compiti in modo adeguato, mirato e trasparente per il pubblico.

Reichsgasse 35, 7001 Chur, Tel. +41 81 257 22 23, info@gr.ch, www.staka.gr.ch



Stabsaufgaben  
Incumbensas da stab  
Compiti di stato maggiore



Wahlen / Abstimmungen  
Elecziuns / votaziuns  
Elezioni / votazioni



Kommunikation  
Communicaziun  
Comunicazione



Aussenbeziehungen  
Relaziuns externas  
Relazioni esterne



E-Government  
E-government  
E-government



Übersetzungen  
Translaziuns  
Traduzioni



Piz Bernina

4049

m ü. M  
m s. m.  
m slm

Höchster Punkt  
Il punct il pli aut  
Punto più alto

937

Berggipfel  
Pizs  
Vette

393

Bergbahnen und Lifte  
Telefericas e runals  
Funivie e impianti di risalita

2100

m ü. M  
m s. m.  
m slm

Mittlere Höhe im Kanton  
Autezza media en il chantun  
Altitudine media del Cantone

7,9 Mia kWh/a

Wasserkraft  
Forza idraulica  
Forza idrica

150

Täler  
Vals  
Valli

San Vittore

279

m ü. M  
m s. m.  
m slm

Tiefster Punkt  
Il punct il pli bass  
Punto più basso

2000 km

Pisten  
Pistas  
Piste

17'000 km

Biketrails  
Vias da velo da muntogna  
Percorsi per mountain bike

12

Alpenpässe  
Pass da las alps  
Passi alpini

11'000 km

Wanderwege  
Sendas da viandar  
Sentieri escursionistici

384 km

Rhätische Bahn  
Viafier retica  
Ferrovia retica

1584 km

Strassen  
Vias  
Strade

615

Seen  
Lais  
Laghi



7105 km<sup>2</sup>

Fläche  
Surfatscha  
Di superficie

11

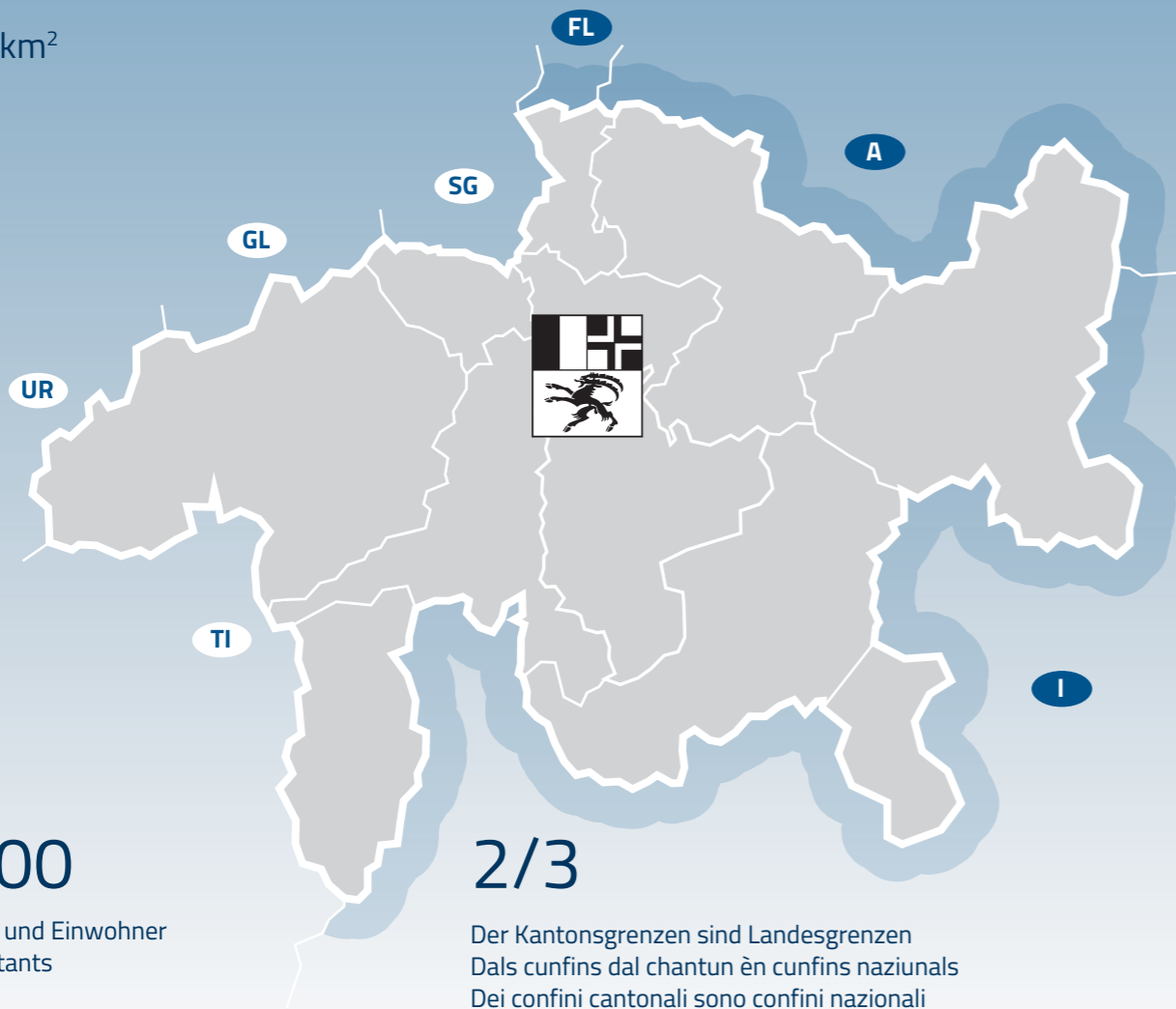
Regionen  
Regiuns  
Regioni

101

Gemeinden  
Vischnancas  
Comuni

199'500

Einwohnerinnen und Einwohner  
Abitantas ed abitants  
Abitanti



Distanzen  
Distanza  
Distanze



ab

Chur  
Coira  
Coira



Altenrhein	✈	1 Std.
Feldkirch		45 Min.
Friedrichshafen	✈	1,5 Std.
Innsbruck	✈	2,5 Std.
Lugano Agno (CH)	✈	2 Std.
Milano Malpensa (I)	✈	2,5 Std.
München	✈	3 Std.
St. Gallen		1 Std.
Stuttgart	✈	3 Std.
Zürich	✈	1,5 Std.



76 %  
Deutsch  
Tudestg  
Tedesco



14 %  
Romanisch  
Rumantsch  
Romancio



10 %  
Italienisch  
Italian  
Italiano

4 %

Landwirtschaft  
Agricoltura  
Agricoltura

21 %

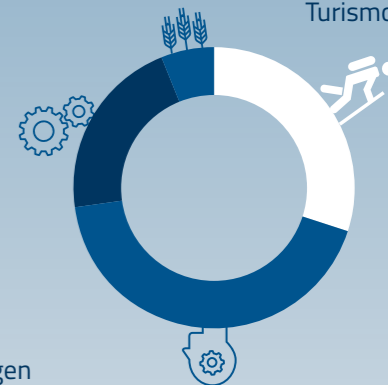
Industrie / Gewerbe  
Industria / Mastergn  
Industria / Artigianato

43 %

Weitere Dienstleistungen  
Ulteriurs servetschs  
Altri servizi

30 %

Tourismus  
Turissem  
Turismo



Einziger dreisprachiger Kanton  
Unic chantun triling  
Unico Cantone trilingue



Standeskanzlei Graubünden  
Reichsgasse 35  
7001 Chur  
Tel. +41 81 257 22 23

Chanzlia chantunala dal  
Grischun  
Reichsgasse 35  
7001 Cuir

Cancelleria dello Stato dei  
Grigioni  
Reichsgasse 35  
7001 Coira